



CLASSIQUES
GARNIER

« Vie de l'association », *Cahiers Valery Larbaud*, n° 58, 2022, *Saint-John Perse – Valery Larbaud : Correspondance, 1911-1952*, p. 135-137

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13256-1.p.0135](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13256-1.p.0135)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

VIE DE L'ASSOCIATION

2022 : LARBAUD ET JOYCE

L'année qui nous permet de reprendre nos activités associatives, après ces deux années d'interruption dues à la pandémie, est une année marquée par un centenaire qui réunit les deux écrivains. C'est en 1922, très exactement le 2/2/22, que James Joyce eut le grand plaisir de voir sortir *Ulysses* (*Ulysse*, en français) des presses de l'imprimeur Maurice Darantière à Dijon. À cette occasion, la librairie de Shakespeare and Co, rue de l'Odéon à Paris, Sylvia Beach, devint éditrice. Elle unit ses efforts à ceux de Darantière, pour qui le travail fut colossal, afin que le vœu de Joyce, voir la naissance publique de son œuvre le jour même de son quarantième anniversaire, fût réalisé.

Ulysses, c'est aussi la découverte littéraire qui bouleversa Larbaud à la fin de l'année 1920 : « Je suis absolument fou d'*Ulysses*. Depuis qu'à l'âge de 18 ans j'ai lu Whitman aucun livre ne m'a inspiré le même enthousiasme » écrivait-il le 22 février 1921 à Sylvia Beach¹. Il eut à cœur de faire partager son enthousiasme en accordant son aide à la révision de la traduction de l'ouvrage en français que faisaient Auguste Morel et Stuart Miller, et en donnant, deux mois avant la mise en vente de l'ouvrage, une conférence à la Maison des Amis des Livres pour faire connaître l'œuvre de Joyce.

L'intérêt que Larbaud porte à l'œuvre, il le prête aussi à son auteur et pour permettre à ce dernier d'achever dans le calme les derniers épisodes d'*Ulysse*, il met à la disposition de Joyce et sa famille, de début juin à la fin septembre 1921, l'appartement qu'il occupe à Paris dans un ensemble résidentiel arboré, au 71, rue du Cardinal-Lemoine.

1 Valery Larbaud, *Lettres à Adrienne Monnier et à Sylvia Beach*, 1919-1933, éd. Maurice Sallier, IMEC Éditions, 1991, p. 40-41.

Pierre et Bernadette Lasserre, qui ont habité à cette adresse, ont sollicité les copropriétaires pour rendre hommage à Larbaud et ont obtenu qu'on installât à l'entrée de la propriété une plaque commémorative au nom de Valéry Larbaud. La plaque fut apposée en 2002 en présence du maire de Paris et de Bernard Delvaille, alors président de l'Association des Amis de Valéry Larbaud.

Quelques années plus tard, en 2009, Pierre et Bernadette Lasserre, avec l'assemblée des copropriétaires de la résidence, obtinrent qu'une seconde plaque commémorative fût mise à cette même entrée, en hommage à « James Joyce (1881-1942) écrivain britannique d'origine irlandaise, accueilli par Valéry Larbaud, [qui] a achevé ici son roman *Ulysse*, ouvrage majeur de la littérature du vingtième siècle. » À l'invitation de Pierre Lasserre, Stephen J. Joyce, petit-fils de l'écrivain avait accepté de venir évoquer son grand-père et dévoiler la plaque.

Réunir le nom des deux écrivains, commémorer le centenaire de la parution d'*Ulysse*, œuvre majeure du vingtième siècle, nous paraît d'actualité en ce moment où l'association, voisine et amie de la nôtre, l'association des Amis de James Joyce, organise à Saint-Gérand-le-Puy, commune de l'Allier, des manifestations autour de ce centenaire.

COMPTE RENDU DES ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION DES AMIS DE VALÉRY LARBAUD

Les dernières pages de chacun de nos cahiers sont traditionnellement consacrées à notre association et je ne voudrais pas manquer à cet usage. Vous ne trouverez pas ici le compte rendu de l'assemblée générale de l'an passé ; les circonstances ne nous ont pas permis d'en tenir une. Il nous a fallu deux ans pour que nous nous retrouvions, le 18 mars 2022. En même temps la médiathèque a connu de grandes transformations d'agencement intérieur dont les travaux n'ont pas permis la fréquentation habituelle du public. Il nous serait difficile de comparer les chiffres de 2019 à ceux de 2021. Nous attendrons 2023 pour faire le point sur ces années difficiles.

Néanmoins le travail de l'association ne s'est pas interrompu pour autant. Deux publications d'importance ont paru en 2021 : en avril, a été publiée aux éditions Classiques Garnier, la thèse soutenue en novembre 2018 par Amélie Auzoux : *Valery Larbaud, « cosmopolite » des lettres*. Puis, en août, est sorti le *Dictionnaire Larbaud*, qui, sous la direction d'Amélie Auzoux et de Nicola Di Méo, réunit 208 notices et 31 collaborateurs autour de l'œuvre de l'écrivain et des rapports qu'il entretenait avec le monde littéraire du premier tiers du xx^e siècle. Et le cahier n° 58, que vous tenez entre les mains, vous présente la correspondance échangée entre Valery Larbaud et le poète Saint-John Perse, éditée par Delphine Viellard.

Notre assemblée générale 2022 verra émerger une nouvelle équipe à la tête de l'association, et c'est une énergie nouvelle qui se manifesterà.

Paule MORON